

Rabbi Judan ha detto in nome suo: Un uomo ha un protettore. Se gli sopraggiunge un tempo di miseria, non entra da lui all'improvviso, ma viene e se ne sta alla porta del suo protettore; poi chiama un servo o qualcuno della casa e gli fa dire: Il tale sta alla porta del cortile. Forse lo farà entrare, forse lo lascerà stare fuori! Però il Santo – sia benedetto – non è così. Se all'uomo sopraggiunge una disgrazia, non gridi né verso Michele né verso Gabriele, ma gridi verso di Me, e io gli risponderò subito, secondo quanto sta scritto: Chiunque invocherà il Nome del Signore sarà salvato (Gl 3,5).

(J. Berakot IX,1)

Chiedete e vi sarà dato, cercate e troverete, bussate e vi sarà aperto. Perché chiunque chiede riceve, e chi cerca trova, e a chi bussa sarà aperto. Chi di voi, al figlio che gli chiede un pane, darà una pietra? E se gli chiede un pesce, gli darà una serpe? Se voi, dunque, che siete cattivi, sapete dare cose buone ai vostri figli, quanto più il Padre vostro che è nei cieli darà cose buone a quelli che gliele chiedono!

(Mt 7,7-11)

### ■ Letture consigliate

- BEUX JÄGER MILENA, *Padre nostro. Una preghiera ebraica*, Silvio Zamorani Editore, Torino 2012.
- DI SANTE CARMINE, *La preghiera di Israele*, (Radici ó), Marietti, Casale Monferrato 1985.
- HEINEMANN JOSEPH, *La preghiera ebraica*, (Spiritualità ebraica), Qiqajon, Magnano (BI) 1986.
- MANNS FRÉDÉRIC, *La preghiera di Israele al tempo di Gesù*, EDB, Bologna 2017.
- MENOZZI DANIELE, "Giudaica perfidia". *Uno stereotipo antisemita fra liturgia e storia*, Il Mulino, Bologna 2014.

## MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

### ■ Iscrizione

- € 60,00 Caparra da inviare dopo la prenotazione telefonica.

**Non restituibile** in caso di disdetta (da detrarre al momento del saldo)

### ■ Quote di partecipazione

- € 310,00 camera singola
- € 290,00 camera doppia o a più letti
- € 220,00 per giovani fino a 30 anni (in condivisione)

Tutte le camere hanno servizi interni.

**NB:** non si concedono detrazioni per pasti non consumati o per partecipazione parziale.

#### Penali per disdetta:

- Disdetta il giorno **5 dicembre: 50%** del totale del soggiorno
- Disdetta il giorno **6 dicembre: 100%** del soggiorno

### ■ Si garantisce l'attenzione alle regole alimentari ebraiche.

Il Colloquio è sotto il Patrocinio del Pontificio Ateneo S. Anselmo di Roma con i diritti connessi come da art. 2, comma 7 della direttiva 305 del Ministero della Pubblica Istruzione.

### ■ Liturgia Monastica

mattino ore 7.30 / sera ore 18.30

### ■ Pullman Arezzo / Camaldoli

Per chi arriverà alla stazione ferroviaria di Arezzo con mezzi pubblici sarà messo a disposizione dei partecipanti un pullman diretto per Camaldoli. È necessario prenotare al momento dell'iscrizione:

- Arezzo / Camaldoli (andata 06.12.2017): partenza ore 18.00 dal piazzale stazione ferroviaria di Arezzo
- Camaldoli / Arezzo (ritorno 10.12.2017): partenza ore 13.30 dalla foresteria del monastero.
- Il costo per tratta è di € 9,00

### ■ Prenotazioni e informazioni

FORESTERIA del MONASTERO  
52014 CAMALDOLI (AR)  
Tel. 0575 556013 - Fax 0575 556001  
foresteria@camaldoli.it

[www.camaldoli.it](http://www.camaldoli.it)

stampato  
su carta  
ecologica



MONASTERO DI CAMALDOLI

# «Benedetto il Signore Dio di Israele»

La preghiera di ebrei e cristiani

שְׁפֹתַי תִּפְתָּח  
וְפִי יגִיד תְּהִלָּתְךָ:

apri le mie labbra  
e la mia bocca proclami la tua lode.

(Sal 51,17)



Mercoledì 6 - Domenica 10  
dicembre



## PRESENTAZIONE

«Shimhon il giusto era uno degli ultimi membri della grande assemblea. Egli soleva dire: Su tre cose il mondo sta: sulla Torà, sul culto e sulle opere di misericordia» (*Pirqè Avot*, 1,2). Un commentatore medievale afferma che «ora che non vi è più un culto, il mondo sussiste grazie alla Torà, alle opere di misericordia e alla preghiera, perché la preghiera ha la stessa efficacia del culto (Vitry)» (cf. A. Mello, *Detti dei rabbini*, 53).

Il XXXVIII incontro nazionale dei Colloqui ebraico-cristiani di Camaldoli vuole affrontare questo tema così centrale e importante per le due tradizioni religiose. L'intento è quello di mettere in luce alcuni aspetti della questione che da una parte possano far emergere le specificità della preghiera nelle due tradizioni religiose, dall'altra cogliere tratti comuni e punti di incontro.

La preghiera è un punto di osservazione particolarmente significativo per comprendere la modalità del credente di stare davanti a Dio, ma anche di porsi in dialogo con il mondo, con le vicende della storia e con gli uomini e le donne che appartengono ad altre tradizioni religiose o non sono credenti. In questo senso, attraverso la comprensione dell'esperienza della preghiera, il modo in cui ebrei e cristiani la vivono e la interpretano, possiamo scorgere vie comuni di dialogo e di impegno nel mondo.

Oltre al tema sviluppato da differenti punti di vista, il Colloquio sarà come sempre improntato all'amicizia e alla condivisione di altri momenti di approfondimento. Quest'anno si terrà una serata commemorativa in onore di Paolo De Benedetti, figura fondamentale del dialogo ebraico cristiano in Italia, recentemente scomparso.

A lui vorremmo dedicare, come già abbiamo fatto per il Cardinale Martini, l'intero Colloquio di quest'anno.

## PROGRAMMA

### ■ Mercoledì 6 Dicembre

dalle 14.30 accoglienza

#### 21.00 Saluti e presentazione

MATTEO FERRARI, *Monaco di camaldoli*

CRISTIANO BETTEGA, *Direttore dell'Ufficio CEI per il Dialogo e l'Ecumenismo*

#### Relazione di apertura

PIER FRANCESCO FUMAGALLI, *Dottore della Biblioteca Ambrosiana - Milano*

### ■ Giovedì 7 Dicembre

#### 9.00 La preghiera nella Bibbia

ALEXANDER ROFÉ, *Biblista - Gerusalemme*

DANIELE GARRONE, *Biblista - Roma*

#### 16.00 Tavola rotonda giovani

#### 21.00 Paolo De Benedetti e il dialogo Ebraico-Cristiano

MASSIMO GIULIANI, *Filosofo - Trento*

### ■ Venerdì 8 Dicembre

#### 9.00 Il Siddur: la struttura della preghiera ebraica

RAV AMEDEO SPAGNOLETTI, *Rabbino - Roma*

#### La Birkat ha-minim

RAV PIERPAOLO PINHAS PUNTURELLO, *Rabbino - Roma*

12.00 Celebrazione eucaristica

16.00 Accensione lumi di Shabbat

16.15 Gruppi

18.30 Kabbalat Shabbat

21.00 Serata insieme

### ■ Sabato 9 Dicembre

8.30 Tefillat Shabbat

11.00 Gruppi

#### 15.00 La preghiera del Venerdì Santo

DANIELE MENOZZI, *Storico - Pisa*

PIERO STEFANI, *Teologo - Ferrara*

#### 18.00 Lectio biblica a due voci

RAV ELIA RICHETTI – MATTEO FERRARI

21.00 Concerto

CIDNEWSKI KAPPELE

### ■ Domenica 10 Dicembre

#### 9.00 Conclusioni

MILENA BEUX JÄGER – MIRIAM CAMERINI

CLAUDIA MILANI – MARCO CASSUTO MORSELLI

11.30 Celebrazione eucaristica

12.30 Pranzo

Dopo il pranzo partenze

### ■ Gruppi

#### 1 I Salmi imprecatori

DONATELLA SCAIOLA | ALEXANDER ROFÉ

#### 2 Introduzione alla preghiera di Shabbat

CLAUDIA MILANI | MIRIAM CAMERINI

#### 3 Il Canto sinagogale

MARIA TERESA MILANO | RAV ELIA RICHETTI | MAURIZIO DI VEROLI

#### 4 Fonti ebraiche della preghiera cristiana

MILENA BEUX JÄGER | SHEMUEL LAMPRONTI

#### 5 La preghiera di Yeshua/Gesù

MARCO CASSUTO MORSELLI | GABRIELLA MAESTRI

#### 6 Introduzione al dialogo ebraico cristiano

CARMINE DI SANTE | DAVIDE ASSAEL